

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования

«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ»

Кафедра №63

«УТВЕРЖДАЮ»

Руководитель направления

к.ф.н., доц.

(должность, уч. степень, звание)



М.А. Чиханова

(подпись)

«28» мая 2020 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Современный русский язык»

(Название дисциплины)

Код направления	45.03.02
Наименование направления/ специальности	Лингвистика
Наименование направленности	Перевод и переводоведение
Форма обучения	очная

Санкт-Петербург 2020 г.

Лист согласования рабочей программы дисциплины

доц., к. филол. наук, доц.

должность, уч. степень, звание



подпись, 06. 05.2020 г.

А.О. Костылев

инициалы, фамилия

Программа одобрена на заседании кафедры № 63

«06» мая 2020 г, протокол № 9

Заведующий кафедрой № 63

доц.,к.филол.н.,доц..

должность, уч. степень, звание

«06» мая 2020 г

подпись, дата



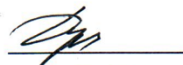
М.А. Чиханова

инициалы, фамилия

Ответственный за ОП 45.03.02(01)

доц.,к.ф.н.

должность, уч. степень, звание



подпись, 06. 05.2020 г.

Е.Ю. Дубинина

инициалы, фамилия

Заместитель директора института (декана факультета) № 6 по методической работе

доц.,к.п.н.,доц.

должность, уч. степень, звание



подпись, 06. 05.2020 г..

И.М. Евдокимов

инициалы, фамилия

Аннотация

Дисциплина «Современный русский язык» входит в вариативную часть образовательной программы подготовки обучающихся по направлению 45.03.02 «Лингвистика» направленность «Перевод и переводоведение». Дисциплина реализуется кафедрой №63.

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника

общекультурных компетенций:

ОК-7 «владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи»;

общепрофессиональных компетенций:

ОПК-4 «владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации»;

ОПК-5 «владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)»;

ОПК-6 «владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями»;

ОПК-7 «способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации»;

ОПК-8 «владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения»;

ОПК-9 «готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения»;

ОПК-10 «способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации»;

профессиональных компетенций:

ПК-10 «способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм»;

ПК-12 «способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста».

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с функционированием русского языка.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, практические занятия.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 часов.

Язык обучения по дисциплине русский.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

1.1. Цели преподавания дисциплины

Цель курса - познакомить студентов с основными теоретическими понятиями разделов, обозначенных в названии, научить выявлять в конкретном языковом материале изученные системные явления и оперировать элементами фонетического, морфемного, лексико-фразеологического уровней системы языка в соответствии с требованиями правильности, чистоты, точности, уместности, выразительности речи.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП

В результате освоения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

ОК-7 «владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи»:

знать качества хорошей речи (точность, выразительность, логичность, чистота, уместность)

уметь отбирать речевые средства в соответствии с ситуацией

владеть навыками хорошей речи

иметь опыт деятельности в построении монологического и диалогического высказывания.

ОПК-4 «владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации»:

знать особенности использования языковых средств в поликультурной среде

уметь использовать языковые средства в инокультурной среде

владеть навыками использования языковых средств в инокультурной среде

иметь опыт деятельности во взаимодействии с участниками межкультурной коммуникации;

ОПК-5 «владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)»:

знать основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей

уметь использовать основные дискурсивные способы реализации целей высказывания

владеть навыками – построения высказываний в соответствии с текущим моментом

иметь опыт деятельности – владения способами реализации коммуникативных целей высказывания

ОПК-6 «владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями»:

знать основные способы выражения преемственности частей высказываний

уметь практически выражать преемственность между частями высказываний

владеть навыками – построения высказываний с выраженной преемственностью

иметь опыт деятельности использования основных способов выражения преемственности между частями высказывания;

ОПК-7 «способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации»:

знать адекватные языковые средства, позволяющие выражать свои мысли
 уметь адекватно выражать свои мысли, используя разнообразные языковые средства
 владеть навыками адекватного выражения своих мыслей
 иметь опыт деятельности выражения своих мыслей и их оценки в аспекте выделения релевантной информации;

ОПК-8 «владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения»:

знать особенности различных регистров общения
 уметь разграничивать языковые средства в зависимости от регистра общения
 владеть навыками -
 иметь опыт деятельности построения речевых сообщений в различных регистрах общения;

ОПК-10 «способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации»:

знать весь регистр этикетных формул русского языка
 уметь использовать этикетные формулы устной и письменной речи
 владеть навыками использования этикетных формул в письменной и устной формах коммуникации
 иметь опыт деятельности в устной и письменной коммуникации в аспекте использования этикетных формул.

ПК-10 «способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм»:

знать основы теории перевода, основные нормы, необходимые для выполнения перевода; уметь соблюдать грамматические, синтаксические и стилистические нормы;
 владеть навыками письменного перевода;
 иметь опыт деятельности в адекватном переводе;

ПК-12 «способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста»:

знать основы устного последовательного перевода и устного перевода с листа;
 уметь осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода;
 владеть навыками устного последовательного перевода и устного перевода с листа;
 иметь опыт деятельности в устном последовательном переводе и устном переводе с листа.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина базируется на знаниях, ранее приобретенных обучающимися при изучении следующих дисциплин:

- Русский язык и культура речи

– Основы языкознания

Знания, полученные при изучении материала данной дисциплины, имеют как самостоятельное значение, так и используются при изучении других дисциплин:

- Теоретические основы первого изучаемого языка
- Письменный перевод как вид профессиональной деятельности
- Устный перевод как вид профессиональной деятельности

3. Объем дисциплины в ЗЕ/академ. час

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этой трудоемкости по семестрам) представлены в таблице 1

Таблица 1 – Объем и трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Всего	Трудоемкость по семестрам
		№3
1	2	3
Общая трудоемкость дисциплины, ЗЕ/(час)	3/ 108	3/ 108
<i>Аудиторные занятия</i> , всего час., <i>В том числе</i>	51	51
лекции (Л), (час)	17	17
Практические/семинарские занятия (ПЗ), (час)	34	34
лабораторные работы (ЛР), (час)		
курсовой проект (работа) (КП, КР), (час)		
Экзамен, (час)	36	36
<i>Самостоятельная работа</i> , всего	21	21
Вид промежуточного контроля: зачет, дифф. зачет, экзамен (Зачет, Дифф. зач, Экз.)	Экз.	Экз.

4. Содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий

Разделы и темы дисциплины и их трудоемкость приведены в таблице 2.

Таблица 2. – Разделы, темы дисциплины и их трудоемкость

Разделы, темы дисциплины	Лекции (час)	ПЗ (СЗ) (час)	ЛР (час)	КП (час)	СРС (час)
Семестр 3					

<p>Раздел 1. Морфемика и словообразование. Тема 1.1. Основные понятия морфемики и словообразования. Классификация морфем. Членимость и производность основ. Тема 1.2. Словообразовательная система. Единицы словообразовательной системы. СО значение. СО мотивация. СО тип. СО модель. Способы словообразования.</p>	3	6			4
<p>Раздел 2. Введение в морфологию. Система частей речи русского языка. Тема 2.1. Имена в русском языке Тема 2.2. Дейктические слова. Наречие. Вопрос о категории состояния Служебные слова.</p>	4	6			4
<p>Раздел 3. Глагол как часть речи. Тема 3.1. Классы глаголов Вид глагола. Система глагольного видообразования Отношение действия к субъекту и объекту. Переходность. Возвратные глаголы. Категория залога. Тема 3.2. Причастие и деепричастие как глагольные формы.</p>	2	6			4
<p>Раздел 4. Предмет синтаксиса. Синтаксические единицы. Аспекты изучения синтаксических единиц. Тема 4.1. Словосочетание как непредикативная единица языка. Смысловые отношения в словосочетании. Типы подчинительной связи Тема 4.2. Простое распространенное предложение. Вопрос о второстепенных членах предложения в русской синтаксической науке. Присловные и приснословные члены. Простое осложненное предложение. Виды осложненных предложений. Виды обособленных членов предложений. Общие и частные условия обособления.</p>	4	6			4
<p>Раздел 5. Сложное предложение и текст. Тема 5.1. Сложноподчиненное предложение. Понятие о формальных</p>	4	8			6

признаках СПП СПП нерасчлененной структуры. СПП расчлененной структуры. Многокомпонентные СПП. Тема 5.2. Сложносочиненное предложение. Структурно-семантическая классификация ССП. Вопрос о БСП. Проблема текста.					
Итого в семестре:	17	34			21
Итого:	17	34			21

4.2. Содержание разделов и тем лекционных занятий

Содержание разделов и тем лекционных занятий приведено в таблице 3.

Таблица 3 - Содержание разделов и тем лекционных занятий

Номер раздела	Название и содержание разделов и тем лекционных занятий
Раздел 1. Морфемика и словообразование	Тема 1.1. Основные понятия морфемики и словообразования. Классификация морфем. Членимость и производность основ. Тема 1.2. Словообразовательная система. Единицы словообразовательной системы. СО значение. СО мотивация. СО тип. СО модель. Способы словообразования.
Раздел 2. Введение в морфологию. Система частей речи русского языка.	Тема 2.1. Имена в русском языке Тема 2.2. Дейктические слова. Наречие. Вопрос о категории состояния Служебные слова.
Раздел 3. Глагол как часть речи.	Тема 3.1. Классы глаголов Вид глагола. Система глагольного видообразования Отношение действия к субъекту и объекту. Переходность. Возвратные глаголы. Категория залога. Тема 3.2. Причастие и деепричастие как глагольные формы.
Раздел 4. Предмет синтаксиса. Синтаксические единицы. Аспекты изучения синтаксических единиц.	Тема 4.1. Словосочетание как непредикативная единица языка. Смысловые отношения в словосочетании. Типы подчинительной связи Тема 4.2. Простое распространенное предложение. Вопрос о второстепенных членах предложения в русской синтаксической науке. Присловные и приосновные члены. Простое осложненное предложение. Виды осложненных предложений. Виды обособленных членов предложений. Общие и частные условия обособления.
Раздел 5. Сложное предложение и текст.	Тема 5.1. Сложноподчиненное предложение. Понятие о формальных признаках СПП СПП нерасчлененной структуры. СПП расчлененной структуры. Многокомпонентные СПП. Тема 5.2. Сложносочиненное предложение. Структурно-семантическая классификация ССП. Вопрос о БСП. Проблема текста.

4.3. Практические (семинарские) занятия

Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в таблице 4.

Таблица 4 – Практические занятия и их трудоемкость

№ п/п	Темы практических занятий	Формы практических занятий	Трудоемкость, (час)	№ раздела дисциплины
Семестр 3				
1	Введение в морфемику. Виды и статус морфем. Трудные случаи членения слова. Морфемный анализ слова. Синонимия и омонимия морфем. Продуктивность и регулярность аффиксальных морфем. Членимость и производность. Способы словообразования. Единицы словообразовательной системы и структуры.	Практические занятия	6	1
2	Лексико-грамматические разряды существительных. Категория рода имен существительных. Категория падежа имен существительных. Морфологический разбор имен существительных. Имя прилагательное (значение, морфологические и синтаксические признаки). Лексико-грамматические разряды прилагательных. Морфологические, семантические и словообразовательные особенности качественных прилагательных. Характеристика относительных и притяжательных прилагательных. Переход прилагательных из одного разряда в другой. Прилагательные в полной и краткой форме, их значение, морфологические	Практические занятия	4	2

	<p>особенности и синтаксические функции, стилистическое употребление. Степени сравнения прилагательных (синтетические и аналитические формы). Стилистические особенности употребления. Типы склонения прилагательных. Переход прилагательных в другие части речи.</p>			
3	<p>Местоимение как особый семантический класс слов. Основные функции местоимений. Пронаминализация. Разряды местоимений (семантические и грамматические особенности). Стилистическое употребление местоимений. Имя числительное: семантика, грамматика, структура. Особенности склонения числительных разных разрядов. Тип связи числительных и существительных. Современные тенденции в употреблении числительных. Наречие как часть речи (значение, морфологические и синтаксические признаки). Семантические разряды наречий. Степени сравнения наречий. Служебные части речи в русском языке. Система служебных слов в статье Л.В. Щербы «О частях речи в русском языке». Служебные слова и самостоятельные части речи. Модальные слова и частицы. Разряды. Междометия. Состав и функции.</p>	Практические занятия	4	2

4	<p>Класс и тип спряжения глагола. Образование форм глагола. Причастие и деепричастие как особые глагольные формы. Категория залога. Морфологический разбор спрягаемых форм глагола.</p>	Практические занятия	4	3
5	<p>Сочинительные и подчинительные связи. Уровни синтаксических связей. Средства выражения синтаксических связей. Виды подчинительной связи на уровне словосочетания и простого предложения: согласование, управление, примыкание; вопрос об именном примыкании. Предикативная и полупредикативная связи. Вопрос о связи свободного присоединения. Понятие сильной и слабой связи, открытой и закрытой, обязательной и факультативной. Основные типы синтаксических отношений: атрибутивные, объектные, обстоятельственные, комплетивные. Словосочетание как синтаксическая единица. Краткая история вопроса. Учение В.В. Виноградова о словосочетании. Спорные вопросы теории словосочетания. Строение словосочетаний. Классификация словосочетаний. Свободные и несвободные словосочетания. Типы</p>	Практические занятия	4	4

	несвободных словосочетаний (синтаксически несвободные и фразеологически связанные). Простые и сложные словосочетания.			
6	<p>Учение акад. В.В. Виноградова об основных признаках предложения. Предикативность и формирующие ее категории: модальность, темпоральность, персональность. Различные толкования предикативности. Понятие минимальной и расширенной структурной схемы предложения. Три блока двухкомпонентных минимальных структурных схем: номинативный, инфинитивный, генитивный. Однокомпонентный блок структурных схем. Понятие парадигмы предложения Н.Ю.Шведовой. Предикативность как инвариант парадигмы. Понятие регулярной реализации структурной схемы Н.Ю.Шведовой и деривационная парадигма предложения В.А. Белошапковой и Т.В. Шмелевой. Смысловая организация предложения. Диктум и модус. Пропозиция как единица измерения диктума. Способы представления пропозиции в предложении: предикативные конструкции, инфинитивные, причастные, деепричастные, субстантивные. Типы пропозиций. Структура</p>	Практические занятия	4	4

	<p>пропозиций. Предикаты, актанты и сирконстанты. Модус и предикативность. Состав модуса: метасмыслы, актуализационные смыслы, квалификативные смыслы (авторизация и персуазивность), оценочные смыслы, социальные. Актуальное членение предложения и средства его выражения. Тема и рема. Понятие о нерасчлененных высказываниях. Роль актуального членения в построении текста. Тематические прогрессии: простая линейная, константная, производная, с расщепленной ремой. Понятие рематической доминанты Г.А. Золотовой. Предметная, качественная, акциональная, статальная, импрессивная и др. Рематическая доминанта и тип текста.</p>			
7	<p>Понятие о сложном предложении. Характеристика компонентов сложного предложения. Смысловая организация сложного предложения. Полипропозитивность. Коммуникативная организация сложного предложения. Формальная организация сложного предложения. Средства связи частей сложного предложения. Сочинение и подчинение в сложном предложении. Переходные случаи между сочинением и подчинением. Принципы классификации</p>	Практические занятия	6	5

	<p>сложноподчиненных предложений в истории русской науки: аналогическая (логико-грамматическая), союзоцентрическая (формально-грамматическая), структурно-семантическая (многомерная). Нерасчленённые и расчленённые сложноподчиненные предложения, их основные признаки. Виды сложноподчиненных предложений. Бессоюзные сложные предложения. История изучения бессоюзных сложных предложений. Вопрос о грамматической форме бессоюзных сложных предложений. Вопрос об интонации как средстве связи бессоюзных сложных предложений. Структурно-семантические типы бессоюзных сложных предложений. Сферы употребления бессоюзных сложных предложений. Многочленные сложноподчиненные предложения. Сложные предложения с разными видами связи. Высший уровень членения.</p>			
Всего:			34	

4.4. Лабораторные занятия

Темы лабораторных занятий и их трудоемкость приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Лабораторные занятия и их трудоемкость

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость, (час)	№ раздела дисциплины
----------	---------------------------------	------------------------	-------------------------

Учебным планом не предусмотрено

4.5. Курсовое проектирование (работа)

Учебным планом не предусмотрено

4.6. Самостоятельная работа обучающихся

Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в таблице 6.

Таблица 6 Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

Вид самостоятельной работы	Всего, час	Семестр 3, час
1	2	3
Самостоятельная работа, всего	14	14
изучение теоретического материала дисциплины (ТО)		
курсовое проектирование (КП, КР)		
расчетно-графические задания (РГЗ)		
выполнение реферата (Р)	5	5
Подготовка к текущему контролю (ТК)	2	2
домашнее задание (ДЗ)	14	14
контрольные работы заочников (КРЗ)		

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся указаны в п.п. 8-10.

6. Перечень основной и дополнительной литературы

6.1. Основная литература

Перечень основной литературы приведен в таблице 7.

Таблица 7 – Перечень основной литературы

Шифр	Библиографическая ссылка / URL адрес	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
8Р Р 64 8Р	Розенталь, Д. Э. Современный русский язык: учебное пособие/ Д. Э. Розенталь, И. Б. Голуб, М. А. Теленкова. - 10-е изд.. - М.: Айрис-Пресс, 2008. - 444 с..	ФО(2), ГС(56), ЛСЧЗ(2), ГСЧЗ(1)
8(03)=82 В 15	Валгина, Н. С. Современный русский язык: учебник/ Н. С.	ФО(2), ГСЧЗ(9), ГС(19)

8Р(03)	Валгина, Д. Э. Розенталь, М. И. Фомина ; ред. Н. С. Валгин. - 6-е изд., перераб. и доп. - М.: Логос, 2008. - 527 с..	
81'34(075) 3-63 8	Зиндер, Л. Р. Общая фонетика и избранные статьи: учебное пособие/ Л. Р. Зиндер ; сост., авт. предисл. Л. В. Бондарко; С.-Петербур. гос. ун-т. Филолог. фак.. - 2-е изд., испр. и доп.. - СПб.: Изд-во СПбГУ; М.: Академия, 2007. - 576 с.:	ГС(8), ГСЧЗ(2)

6.2. Дополнительная литература

Перечень дополнительной литературы приведен в таблице 8.

Таблица 8 – Перечень дополнительной литературы

Шифр	Библиографическая ссылка/ URL адрес	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
	http://www.alleng.ru/d/rusl/rus1146.htm	
	http://www.twirpx.com/file/1529080/	
	http://www.alleng.ru/d/rusl/rus104.htm	
	http://www.alleng.ru/d/rusl/rus1301.htm	

7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети ИНТЕРНЕТ, необходимых для освоения дисциплины

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети ИНТЕРНЕТ, необходимых для освоения дисциплины приведен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети ИНТЕРНЕТ, необходимых для освоения дисциплины

URL адрес	Наименование
http://lib.deport.ru/ http://www.filologia.su/kultura-rechi http://rusgram.narod.ru/ http://www.gumer.info/ http://starling.rinet.ru/cgi-bin/main.cgi http://www.lingvids.ru/ http://www.grammar.ru/ http://www.portal-slovo.ru/philology/ http://imp.rudn.ru/ffec/rlang-index.html http://www.cspu.ru/rus-site/	Образовательные сайты: русский язык

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

8.1. Перечень программного обеспечения

Перечень используемого программного обеспечения представлен в таблице 10.

Таблица 10 – Перечень программного обеспечения

1.	Операционная система: Microsoft® Windows® Vista Business Russian Тип лицензии: Academic Номер лицензии 44260430
2.	Офис: Microsoft® Office Professional Plus 2007 Russian Тип лицензии: Academic Номер лицензии 44260430

8.2. Перечень информационно-справочных систем

Перечень используемых информационно-справочных систем представлен в таблице 11.

Таблица 11 – Перечень информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование
1.	Электронно-библиотечная система Лань URL: https://e.lanbook.com/
2.	Электронно-библиотечная система Znanium URL: https://znanium.com/
3.	Информационно-правовой портал ГАРАНТ.РУ URL: http://www.garant.ru/
4.	Правовая поддержка КОНСУЛЬТАНТПЛЮС URL: http://www.consultant.ru

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Состав материально-технической базы представлен в таблице 12.

Таблица 12 – Состав материально-технической базы

№ п/п	Наименование составной части материально-технической базы	Номер аудитории (при необходимости)
1	Аудитория для практических занятий Компьютерный класс	Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории Ауд. 34-09
2	Аудитории общего пользования (для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации)	Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации большой аудитории
3	Библиотека, Интернет-класс ГУАП (для самостоятельной работы)	Помещения укомплектованы специализированной мебелью, оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду ГУАП

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

10.1. Состав фонда оценочных средств приведен в таблице 13

Таблица 13 - Состав фонда оценочных средств для промежуточной аттестации

Вид промежуточной аттестации	Примерный перечень оценочных средств
Экзамен	Список вопросов к экзамену; Экзаменационные билеты; Задачи.

10.2. Перечень компетенций, относящихся к дисциплине, и этапы их формирования в процессе освоения образовательной программы приведены в таблице 14.

Таблица 14 – Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Номер семестра	Этапы формирования компетенций по дисциплинам/практикам в процессе освоения ОП
ОК-7 «владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи»	
1	Русский язык и культура речи
2	Деловая коммуникация на русском языке
2	Математика
3	Современный русский язык
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
5	Экономика
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
8	Производственная преддипломная практика
ОПК-4 «владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации»	
1	Русский язык и культура речи
1	Иностранный язык первый (английский)
2	Иностранный язык второй (китайский)
2	Иностранный язык второй (русский)
2	Иностранный язык второй (испанский)
2	Иностранный язык второй (французский)
2	Иностранный язык второй (немецкий)
2	Иностранный язык первый (английский)
2	Деловая коммуникация на русском языке
3	Иностранный язык первый (английский)

3	Иностранный язык второй (французский)
3	Иностранный язык второй (китайский)
3	Иностранный язык второй (испанский)
3	Иностранный язык второй (русский)
3	Современный русский язык
3	Иностранный язык второй (немецкий)
4	Иностранный язык второй (русский)
4	Иностранный язык второй (испанский)
4	Иностранный язык второй (китайский)
4	Иностранный язык второй (французский)
4	Иностранный язык второй (немецкий)
4	Иностранный язык первый (английский)
5	Иностранный язык второй (испанский)
5	Иностранный язык второй (русский)
5	Иностранный язык второй (французский)
5	Иностранный язык второй (немецкий)
5	Иностранный язык первый (английский)
5	Иностранный язык второй (китайский)
8	Сравнительная типология русского и иностранного языка
ОПК-5 «владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)»	
1	Русский язык и культура речи
1	Иностранный язык первый (английский)
2	Иностранный язык второй (китайский)
2	Иностранный язык второй (русский)
2	Иностранный язык второй (испанский)
2	Иностранный язык второй (французский)
2	Иностранный язык второй (немецкий)
2	Иностранный язык первый (английский)
2	Деловая коммуникация на русском языке
3	Современный русский язык
3	Иностранный язык второй (французский)
3	Иностранный язык первый (английский)
3	Иностранный язык второй (немецкий)
3	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
3	Иностранный язык второй (китайский)
3	Иностранный язык второй (испанский)
3	Иностранный язык второй (русский)
4	Иностранный язык второй (французский)
4	Иностранный язык второй (испанский)
4	Иностранный язык второй (китайский)
4	Иностранный язык первый (английский)
4	Иностранный язык второй (русский)

4	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
4	Иностранный язык второй (немецкий)
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
5	Иностранный язык второй (китайский)
5	Иностранный язык первый (английский)
5	Иностранный язык второй (немецкий)
5	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
5	Иностранный язык второй (французский)
5	Иностранный язык второй (испанский)
5	Иностранный язык второй (русский)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
6	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
6	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)

7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
7	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
7	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
8	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
8	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
8	Производственная преддипломная практика

ОПК-6 «владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями»	
1	Русский язык и культура речи
2	Деловая коммуникация на русском языке
3	Современный русский язык
3	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
4	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
5	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
6	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
6	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)

7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
7	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
7	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
8	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
8	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
ОПК-7 «способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации»	
1	Русский язык и культура речи
2	Деловая коммуникация на русском языке
3	Современный русский язык

3	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
4	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
5	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
6	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
6	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)

7	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
7	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
7	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
8	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
8	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
8	Производственная преддипломная практика
ОПК-8 «владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения»	
1	Русский язык и культура речи
2	Деловая коммуникация на русском языке
2	Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков
3	Современный русский язык
3	Практический курс перевода первого иностранного языка

	(английского)
4	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
5	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
6	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
6	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
7	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка

7	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
7	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
8	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
8	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
ОПК-9 «готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения»	
1	Иностранный язык первый (английский)
2	Иностранный язык второй (немецкий)
2	Иностранный язык второй (русский)
2	Иностранный язык второй (испанский)
2	Иностранный язык второй (французский)

2	Деловая коммуникация на русском языке
2	Иностранный язык первый (английский)
2	Иностранный язык второй (китайский)
3	Современный русский язык
3	Иностранный язык второй (французский)
3	Иностранный язык первый (английский)
3	Иностранный язык второй (немецкий)
3	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
3	Иностранный язык второй (китайский)
3	Иностранный язык второй (испанский)
3	Иностранный язык второй (русский)
4	Иностранный язык второй (французский)
4	Иностранный язык второй (испанский)
4	Иностранный язык второй (китайский)
4	Иностранный язык первый (английский)
4	Иностранный язык второй (русский)
4	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
4	Иностранный язык второй (немецкий)
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
5	Иностранный язык второй (китайский)
5	Иностранный язык первый (английский)
5	Иностранный язык второй (немецкий)
5	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
5	Иностранный язык второй (французский)
5	Иностранный язык второй (испанский)
5	Иностранный язык второй (русский)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)

6	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
6	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
7	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
7	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)

8	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
8	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
ОПК-10 «способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации»	
1	Русский язык и культура речи
2	Деловая коммуникация на русском языке
2	Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков
3	Современный русский язык
3	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
4	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
5	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка

	(испанского)
6	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
6	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
7	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
7	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка

	(русского)
8	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
8	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
ПК-10 «способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм»	
1	Иностранный язык первый (английский)
2	Иностранный язык второй (немецкий)
2	Иностранный язык второй (русский)
2	Иностранный язык второй (китайский)
2	Иностранный язык второй (французский)
2	Иностранный язык второй (испанский)
2	Иностранный язык первый (английский)
3	Иностранный язык второй (испанский)
3	Иностранный язык второй (французский)
3	Иностранный язык первый (английский)
3	Иностранный язык второй (немецкий)
3	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
3	Иностранный язык второй (китайский)
3	Современный русский язык
3	Иностранный язык второй (русский)
3	Теория перевода
4	Иностранный язык второй (испанский)
4	Иностранный язык второй (французский)
4	Иностранный язык второй (китайский)
4	Иностранный язык первый (английский)
4	Иностранный язык второй (русский)
4	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
4	Иностранный язык второй (немецкий)
4	Теория перевода

5	Иностранный язык второй (испанский)
5	Иностранный язык второй (французский)
5	Иностранный язык первый (английский)
5	Иностранный язык второй (немецкий)
5	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
5	Иностранный язык второй (китайский)
5	Теория перевода
5	Иностранный язык второй (русский)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
6	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
6	Основы художественного перевода
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
6	Письменный перевод как вид профессиональной деятельности
6	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
7	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
7	Особенности перевода в юриспруденции
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)

7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
7	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
8	Особенности перевода в экономике
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
8	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
8	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
8	Производственная преддипломная практика
ПК-12 «способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик	

Исходного текста»	
1	Иностранный язык первый (английский)
2	Иностранный язык второй (немецкий)
2	Иностранный язык второй (русский)
2	Иностранный язык второй (французский)
2	Иностранный язык второй (испанский)
2	Иностранный язык первый (английский)
2	Иностранный язык второй (китайский)
3	Современный русский язык
3	Иностранный язык второй (французский)
3	Иностранный язык второй (китайский)
3	Иностранный язык первый (английский)
3	Иностранный язык второй (русский)
3	Иностранный язык второй (испанский)
3	Иностранный язык второй (немецкий)
4	Иностранный язык второй (русский)
4	Иностранный язык второй (испанский)
4	Иностранный язык второй (французский)
4	Иностранный язык второй (немецкий)
4	Иностранный язык первый (английский)
4	Иностранный язык второй (китайский)
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
5	Иностранный язык второй (китайский)
5	Иностранный язык второй (французский)
5	Иностранный язык первый (английский)
5	Иностранный язык второй (русский)
5	Иностранный язык второй (испанский)
5	Иностранный язык второй (немецкий)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
6	Практический курс перевода второго иностранного языка

	(французского)
6	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
7	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
7	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
7	Устный перевод как вид профессиональной деятельности
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
7	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (китайского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (русского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)
8	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (русского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка

	иностранного языка (французского)
8	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)
8	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)

10.3. В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) у обучающихся компетенций применяется шкала модульно–рейтинговой системы университета. В таблице 15 представлена 100–балльная и 4–балльная шкалы для оценки сформированности компетенций.

Таблица 15 –Критерии оценки уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции		Характеристика сформированных компетенций
100-балльная шкала	4-балльная шкала	
$85 \leq K \leq 100$	«отлично» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> - обучающийся глубоко и всесторонне усвоил программный материал; - уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; - опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью направления; - умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи; - делает выводы и обобщения; - свободно владеет системой специализированных понятий.
$70 \leq K \leq 84$	«хорошо» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> - обучающийся твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы; - не допускает существенных неточностей; - увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления; - аргументирует научные положения; - делает выводы и обобщения; - владеет системой специализированных понятий.
$55 \leq K \leq 69$	«удовлетворительно» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> - обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы; - допускает несущественные ошибки и неточности; - испытывает затруднения в практическом применении знаний направления; - слабо аргументирует научные положения; - затрудняется в формулировании выводов и обобщений; - частично владеет системой специализированных понятий.
$K \leq 54$	«неудовлетворительно» «не зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> - обучающийся не усвоил значительной части программного материала; - допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении; - испытывает трудности в практическом применении знаний; - не может аргументировать научные положения; - не формулирует выводов и обобщений.

10.4. Типовые контрольные задания или иные материалы:

1. Вопросы (задачи) для экзамена (таблица 16)

Таблица 16 – Вопросы (задачи) для экзамена

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для экзамена
	<p>1. Морфология. Понятие о частях речи. Части речи самостоятельные, служебные, междометия, модальные слова. 2. Имя существительное как часть речи. Лексико-грамматические разряды имен существительных: нарицательные и собственные; конкретные и отвлеченные; вещественные, собирательные; одушевленные и неодушевленные. 3. Род имен существительных. Имена существительные общего рода. Род несклоняемых имен существительных. 4. Число имен существительных. Образование форм множественного числа. Имена существительные, употребляемые в форме только единственного или только множественного числа. 5. Склонение имен существительных. Категория падежа. Значение падежей имен существительных. Несклоняемые и разносклоняемые имена существительные. Типы склонения имен существительных. 6. Словообразование имен существительных. 7. Имя прилагательное как часть речи. Лексико-грамматические разряды имен прилагательных. Склонение имен прилагательных. 8. Краткая форма и степени сравнения качественных прилагательных. 9. Имя числительное. Лексико-грамматические разряды имен числительных. Образование имен числительных. 10. Склонение и употребление имен числительных. 11. Местоимение. Лексико-грамматические разряды местоимений. Склонение и употребление местоимений. 12. Глагол. Две основы глагола. Спряжение глаголов. 13. Словоизменяемые группы (классы) глаголов 1 и 2 спряжения. 14. Виды глаголов. Образование видовых пар. Видовые формы глаголов движения. 15. Наклонение глаголов. Изъявительное наклонение: изменение глаголов по лицам и числам. 16. Повелительное наклонение глаголов. Сослагательное наклонение глаголов. 17. Переходность глаголов. Действительный и страдательный залог. 18. Причастие как особая форма глаголов: образование и употребление причастий. 19. Деепричастие как особая форма глаголов: образование и употребление деепричастий. 20. Наречие как часть речи. Знаменательные и местоименные наречия. Предикативные наречия. Правописание наречий. 21. Служебные части речи. Предлог. Производные и непроизводные предлоги. Основные типы значений предложно-падежных сочетаний. 22. Союзы. Сочинительные и подчинительные союзы. 23. Частицы. Модальные и формообразующие частицы. Частицы НЕ и НИ. 24. Синтаксис как наука и раздел грамматики. Основные единицы синтаксиса: словосочетание и предложение. 25. Словосочетание. Общее и отличное у слова и словосочетания. Классификация словосочетаний по главному слову: субстантивные, глагольные, местоименные, наречные. 26. Типы подчинительной связи в словосочетании: согласование, управление, примыкание. 27. Классификация словосочетаний с точки зрения грамматической семантики: атрибутивные (определятельные), объектные, обстоятельственные, количественные (комплетивные); и структуры: простые и сложные. 28. Предложение. Структурные и коммуникативные признаки предложения. Понятие предикативности: объективная и субъективная модальность, синтаксическое лицо. 29. Классификация предложений по структуре, по характеру предикативных отношений. Функциональная классификация предложений. Классификация предложений по эмоциональной окраске. 30. Простое предложение. Понятие членов предложения. Главные члены</p>

	предложения. Подлежащее, способы его выражения. 31. Сказуемое. Виды сказуемого. Способы выражения сказуемого. 32. Второстепенные члены предложения: определение, дополнение, обстоятельство. Способы их выражения. 33. Односоставные предложения: определено-личные, неопределенно-личные, обобщенно-личные, безличные, номинативные. Способы выражения главного члена в односоставных предложениях. 34. Осложнение простого предложения: однородные и обособленные члены предложения, вводные слова. 35. Сложное предложение. Сложносочиненные предложения, их разновидности. 36. Сложноподчиненные предложения с придаточными определительными, изъяснительными. 37. Сложноподчиненные предложения с придаточными обстоятельными: места, времени, причины, цели, условия, уступки, образа действия, сравнительные. 38. Бессоюзные сложные предложения: со значением перечисления событий, пояснения, противопоставления, условия, причины, следствия. 39. Многочленные сложные предложения. Прямая и косвенная речь. 40. Текст как синтаксическая единица.
--	--

2. Вопросы (задачи) для зачета / дифференцированного зачета (таблица 17)

Таблица 17 – Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для зачета / дифференцированного зачета
	Учебным планом не предусмотрено

3. Темы и задание для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта (таблица 18)

Таблица 18 – Примерный перечень тем для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта

№ п/п	Примерный перечень тем для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта
	Учебным планом не предусмотрено

4. Вопросы для проведения промежуточной аттестации при тестировании (таблица 19)

Таблица 19 – Примерный перечень вопросов для тестов

№ п/п	Примерный перечень вопросов для тестов
	Программой не предусмотрены

5. Контрольные и практические задачи / задания по дисциплине (таблица 20)

Таблица 20 – Примерный перечень контрольных и практических задач / заданий

№ п/п	Примерный перечень контрольных и практических задач / заданий
	1. Характеристика важнейших академических грамматик русского языка II пол.

XX века. 2. Сложное предложение русского языка как синтаксическая единица (в сопоставлении с простым предложением). Характер предикативности, модальности, интонации, актуального членения, пропозиции в сложном предложении. 3. Кодифицированный литературный язык и жаргон в русской речи конца XX – начала XXI веков. Проблема мутации литературной нормы. 4. Словосочетание, структурные типы. Типология подчинительных словосочетаний. Словосочетание в его отношении к языку и речи. Проблема синтагмы (Л.В. Щерба). Анализ словосочетания. 5. Развитие стилистики русской речи в XVIII – XX вв. Современная концепция стиля. Проблема классификации функционально-речевых стилей русского языка рубежа XX – XXI веков. 6. Проблема неполноты простого предложения. Соотношение семантического и структурного планов в неполных предложениях. Эллиптические конструкции. Понятие «нулевой» формы сказуемого. 7. Характеристика одного из современных лингвистических направлений (лингвистика текста, теория речевых актов, психоллингвистика, теория номинации, лингвистическая прагматика, герменевтика и др.). 8. Значение слова. Структура лексического значения моносеманта и полисеманта. Принцип асимметрического дуализма С.О. Карцевского. 9. Причастие и деепричастие как гибридные классы слов, их структурные, семантические, прагматические особенности и историческая связь. Специфика слов КС (Л.В. Щерба). 10. Связный текст. Сложное синтаксическое целое в иерархии синтаксических единиц. Текстовые категории дискурса. Понятие текстемы как высшей единицы русского языка. 11. Проблема реформирования современной русской орфографии (начало XXI века). Опыт предыдущих реформ русского правописания. 12. Семантика фразеологической единицы. Особенности «внутренней формы» фразеологизма в сравнении со словом и словосочетанием. Идиоматичность, мотивированность, модально-оценочные и стилистические коннотации. 13. Простое предложение как базовая синтаксическая единица. Основные признаки простого предложения (логическая база, семантическая основа, структурная схема, предикативность, модальность, актуальное, синтаксическое и номинационно- синтаксическое членение, интонация и др.). 14. Фразовая номинация. Вопрос о синтаксической номинации в русском языке. 15. Общая характеристика неполнознаменательных слов как частеречевых классов. Модальные слова. Специфика звукоподражаний. Проблема функциональной омонимии в свете теории конверсии. 16. Тартуско-Московская семантическая школа, ее вклад в современную филологию (Ю.М. Лотман, М. Л. Гаспаров, Б.А. Успенский, А.М. Пятигорский и др.). 17. Историческое формирование русской лексики и фразеологии. Заимствования из иностранных языков. Проблема «исконности» русского слова и принцип словарной относительности. 18. Типология односоставных предложений. «Ось» односоставности, ее «узлы». Специфика номинативных односоставных предложений. Генитивные и вокативные конструкции. 19. Структурно-семантическое направление в русском языкознании XX века: И.А. Бодуэн де Куртэнэ, Л.В. Щерба, В.В. Виноградов, Д.Н. Шмелев, Л.Ю. Максимов и др. 20. Слово и его измерение (парадигматика, синтагматика, эпидигматика). «Четвертое» измерение слова и других единиц номинации в свете теории «внутренней формы» А.А. Потемни. 21. Сущность полемики между учеными Московской и Ленинградской фонологических школ. Фонетическая теория Р.И.

	<p>Аванесова, В.Н. Сидорова, А.А. Реформатского. 22.Основные направления и школы структурализма XX в. Лингвистические взгляды Ф.Ф. Фортунатова, А.М. Пешковского, М.Н. Петерсона. 23.Русский язык как один из славянских языков: генеалогические и типологические признаки. 24.Вклад отдельных художников слова в развитие русского литературного языка (от А.С. Пушкина до С.Соколова). 25.Когнитивное направление в современной русистике (работы В.Н. Телия, Е.С. Кубряковой, В.В. Лазарева и др.). 26.Местоимение, его «внутренняя форма». Соотношение номинации и дейксиса в русском языке. Типология русского местоимения в диахроническом и синхроническом аспектах. Местоимение и текст. 27.Общая характеристика сложносочиненных предложений, их типов и функций в русском языке. Пунктуация в сложносочиненном предложении 28.Основные этапы развития русского литературного языка (XI – XXI века). Роль Московского государства в формировании нормативного кода. Причина кризиса литературного языка в конце XX - начале XXI веков. 10 29.Описание слова в словарях различных типов. Структура словарной статьи толкового словаря современного и исторического типов. Проблемы ответственности лексикографа. 30.Структурно-семантическая классификация сложноподчиненных предложений современного русского языка. Проблемы переходных зон в типологии придаточных. 31.Диалектная основа современного русского языка. Характеристика важнейших диалектных зон в истории русского языка. Диалектизмы и их статус в русском языке XX – XXI веков. 32.Учение о частях речи русского языка, морфологических категориях, формах и значениях слов. Морфологический анализ, его цели и задачи. Трудные случаи орфографии частей речи русского языка. 33.Общая характеристика осложненных конструкций в русском языке. Основной и второстепенный коммуникативные планы. Понятие полупредикативности. Парентеза.</p>
--	--

10.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и / или опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, содержатся в Положениях «О текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов ГУАП, обучающихся по программам высшего образования» и «О модульно-рейтинговой системе оценки качества учебной работы студентов в ГУАП».

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Главное условие успешности в освоении учебной дисциплины - систематические занятия. Для полного понимания изучаемого материала следует задавать вопросы непосредственно на лекциях и практических занятиях, чтобы не оставлять пробелов в изучении. За дополнительными разъяснениями и рекомендациями студент может обращаться к преподавателю во время консультаций.

Опрос по основным понятиям учебной дисциплины проводится преподавателем на зачете. Работа студентов на лекциях будет тем успешнее, чем более добросовестно они подготовятся к ней. Студент должен перед лекцией:

- Прочитать соответствующие разделы учебника.
- Студент должен иметь общее представление о предмете изучения, ввести в свой

словарь новые термины.

Предварительная работа облегчит прослушивание и конспектирование лекции.

Рекомендуется посещение всех лекций и консультаций без пропусков.

При подготовке к промежуточной аттестации (в форме контрольной работы, коллоквиума и т.д.) необходимо просмотреть весь лекционный материал, конспекты, составленные при самоподготовке. Контрольная работа призвана расширить знания по отдельным вопросам общего курса и сориентировать студентов при непосредственном изучении источников и литературы, решении предложенных задач. Кроме того, учебные цели контрольной работы сформулированы образом, чтобы студент при ее решении приобрел начальный профессиональный опыт исследователя.

Критериями оценки контрольной работы являются:

- понимание общих процессов и определение в них места тех явлений и событий, о которых идет речь;
- владение письменной речью, литературным стилем, навыками правильного оформления научного текста.

При подготовке к зачету следует не только разобраться в лекционном материале, но попробовать, не подглядывая в конспекты или учебники, изложить письменно наиболее существенные понятия, утверждения, формулы по каждому разделу программы, составить план-конспекты ответов на экзаменационные вопросы.

На зачете в процессе подготовки к ответу прежде, чем приступить к подробному изложению ответа на вопрос, следует составить (письменно или устно) план предстоящего ответа;

При ответе на теоретические вопросы на зачете следует постараться раскрыть суть вопроса, полезно сопровождать свой ответ различными примерами (допускается изложение теории на примерах и задачах, их решении; в этом случае преподаватель вправе задавать уточняющие вопросы).

Методические указания для обучающихся по освоению лекционного материала

Основное назначение лекционного материала – логически стройное, системное, глубокое и ясное изложение учебного материала. Назначение современной лекции в рамках дисциплины не в том, чтобы получить всю информацию по теме, а в освоении фундаментальных проблем дисциплины, методов научного познания, новейших достижений научной мысли. В учебном процессе лекция выполняет методологическую, организационную и информационную функции. Лекция раскрывает понятийный аппарат конкретной области знания, её проблемы, дает цельное представление о дисциплине, показывает взаимосвязь с другими дисциплинами.

Планируемые результаты при освоении обучающимися лекционного материала:

- получение современных, целостных, взаимосвязанных знаний, уровень которых определяется целевой установкой к каждой конкретной теме;
- получение опыта творческой работы совместно с преподавателем;
- развитие профессионально–деловых качеств, любви к предмету и самостоятельного творческого мышления.
- появление необходимого интереса, необходимого для самостоятельной работы;
- получение знаний о современном уровне развития науки и техники и о прогнозе их развития на ближайшие годы;
- научиться методически обрабатывать материал (выделять главные мысли и положения, приходиться к конкретным выводам, повторять их в различных формулировках);
- получение точного понимания всех необходимых терминов и понятий.

Лекционный материал может сопровождаться демонстрацией слайдов и использованием раздаточного материала при проведении коротких дискуссий об особенностях применения отдельных тематик по дисциплине.

Структура предоставления лекционного материала:

- формулировка темы лекции;
- указание основных изучаемых разделов или вопросов и предполагаемых затрат времени на их изложение;
- изложение вводной части;
- изложение основной части лекции;
- краткие выводы по каждому из вопросов;
- заключение;
- рекомендации литературных источников по излагаемым вопросам.

Методические указания для обучающихся по прохождению практических занятий (если предусмотрено учебным планом по данной дисциплине)

Практическое занятие является одной из основных форм организации учебного процесса, заключающейся в выполнении обучающимися под руководством преподавателя комплекса учебных заданий с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности.

Целью практического занятия для обучающегося является привитие обучающемуся умений и навыков практической деятельности по изучаемой дисциплине.

Планируемые результаты при освоении обучающимся практических занятий:

- закрепление, углубление, расширение и детализация знаний при решении конкретных задач;
- развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности;
- овладение новыми методами и методиками изучения конкретной учебной дисциплины;
- выработка способности логического осмысления полученных знаний для выполнения заданий;
- обеспечение рационального сочетания коллективной и индивидуальной форм обучения.

Функции практических занятий:

- познавательная;
- развивающая;
- воспитательная.

По характеру выполняемых обучающимся заданий по практическим занятиям подразделяются на:

- ознакомительные, проводимые с целью закрепления и конкретизации изученного теоретического материала;
- аналитические, ставящие своей целью получение новой информации на основе формализованных методов;
- творческие, связанные с получением новой информации путем самостоятельно выбранных подходов к решению задач.

Формы организации практических занятий определяются в соответствии со специфическими особенностями учебной дисциплины и целями обучения. Они могут проводиться:

- в интерактивной форме (решение ситуационных задач, занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, игровое проектирование, имитационные занятия, выездные занятия в организации (предприятия), деловая учебная игра, ролевая игра, психологический тренинг, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии);

– в не интерактивной форме (выполнение упражнений, решение типовых задач, решение ситуационных задач и другое).

Методика проведения практического занятия может быть различной, при этом важно достижение общей цели дисциплины.

Требования к проведению практических занятий

Целевое назначение практических занятий состоит в развитии познавательных способностей, самостоятельности мышления и творческой активности студентов; углублении, расширении, детализировании знаний, полученных на лекции в обобщенной форме, и содействии выработке навыков профессиональной деятельности. В отдельных случаях на практических занятиях и семинарах руководителем занятия сообщаются дополнительные знания. Для практических занятий основными задачами являются следующие:

- обучение студентов практическим приемам и методам анализа теоретических положений и концепций учебной дисциплины;
- приобретение студентами умений и навыков использования современных теоретических и научно-технических методов в решении конкретных практических задач;
- развитие творческого профессионального мышления, профессиональной и познавательной мотивации;
- использование профессиональных знаний в учебных условиях - овладение терминологией соответствующей дисциплины, навыками оперирования формулировками, понятиями, определениями, умениями и навыками постановки и решения интеллектуальных проблем и задач;
- повторение и закрепление знаний;
- развитие научного мышления, речи, общения с аудиторией и т.д.; организации оперативной обратной связи руководителя занятия и студентов.

Для достижения поставленных целей и решения требуемого перечня задач практические занятия проводятся традиционными технологиями или с использованием новых образовательных технологий. В традиционных технологиях на практических занятиях проводятся последовательное решение задач или выполнение упражнений с применением ранее изученного теоретического материала. В новых образовательных технологиях доминируют игровые процедуры, используются принципы моделирования, предусматривается интенсивное межличностное общение, реализуются принципы партнёрства, педагог превращается из информатора в менеджера. Использование новых образовательных технологий заключается в организации следующих мероприятий: деловых игр; ролевых игр; мировоззренческих марафонов, ток-шоу; дидактических игр; конкретных ситуаций. Практические занятия должны осуществить обучение в обстановке максимального приближения к реальной жизни, увязать теоретический материал с практической деятельностью. Для выполнения поставленных целей решаются следующие задачи: подготовка преподавателем методического сопровождения занятия; подготовка кафедрой материального обеспечения занятий; планирование и организация самостоятельной работы студентов; стимулирование развития творческих способностей и инициативы студентов за счет индивидуализации обучения. Содержание практических занятий должно соответствовать требованиям рабочей программы по дисциплине. Главным содержанием практического занятия является практическая работа каждого студента. На каждое

практическое занятие разрабатывается специальное задание студентам, призванное обеспечить методическое сопровождение их работы в ходе занятия. Содержание этого задания определяется кафедрой. Практическое занятие состоит из трех основных частей. Во вступительной части проводится проверка готовности студентов к занятию, распределение студентов по учебным точкам и определение последовательности работы на них. В основной части занятия студенты выполняют задание, а контроль его исполнения (полнота и качество) и помощь осуществляет руководитель занятия.

Методические указания для обучающихся по прохождению самостоятельной работы

В ходе выполнения самостоятельной работы, обучающийся выполняет работу по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Для обучающихся по заочной форме обучения, самостоятельная работа может включать в себя контрольную работу.

В процессе выполнения самостоятельной работы, у обучающегося формируется целесообразное планирование рабочего времени, которое позволяет им развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, помогает получить навыки повышения профессионального уровня.

Методическими материалами, направляющими самостоятельную работу обучающихся являются:

- учебно-методический материал по дисциплине.

Методические указания для обучающихся по прохождению промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине. Она включает в себя:

– экзамен – форма оценки знаний, полученных обучающимся в процессе изучения всей дисциплины или ее части, навыков самостоятельной работы, способности применять их для решения практических задач. Экзамен, как правило, проводится в период экзаменационной сессии и завершается аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Система оценок при проведении промежуточной аттестации осуществляется в соответствии с требованиями Положений «О текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов ГУАП, обучающихся по программам высшего образования» и «О модульно-рейтинговой системе оценки качества учебной работы студентов в ГУАП».

Лист внесения изменений в рабочую программу дисциплины

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой